



Fot. Tom Rollauer



Bieńczyce w nowej siatce połączeń

str. 6-9

W numerze m.in.:

- Każdy głos ma znaczenie
- Święto krakowskich dzielnic
- KrakoskiKros po raz trzeci

str. 3

str. 4

str. 10



Zdaniem przewodniczącego

Budowa czwartego etapu Krakowskiego Szybkiego Tramwaju (KST IV) do Mistrzejowic dobiega końca. W związku z tym, dziesiątki tysięcy mieszkańców os. Piastów, Złotego Wieku czy Tysiąclecia nie będzie już musiało nadrabiać drogi w drodze do centrum Krakowa, jadąc tramwajem przez Bieńczyce. To jednak spowoduje, że zapotrzebowanie na transport szynowy w dotychczasowym wymiarze dla naszej dzielnicy spadnie.

Przygotowana przez Zarząd Transportu Publicznego nowa siatka połączeń komunikacji miejskiej w pierwotnej wersji znacznie ograniczała liczbę linii tramwajowych przebiegających przez Dzielnicę XVI oraz częstotliwość kursów. Zdecydowana postawa bieńczyckich radnych, biorących udział w warsztatach dotyczących planowania tras, zwróciła uwagę urzędników i specjalistów transportowych na fakt, że mieszkańcy Bieńczyce nie mogą zostać pozbawieni tak znacznej liczby połączeń. I chociaż czeka nas dużo zmian, do których trzeba będzie się przyzwyczaić, to finalnie, przychylnie popatrzone na potrzeby mieszkańców naszej dzielnicy.

Nie wszędzie będzie dało się dojechać bezpośrednio (wynika to z ograniczonej pojemności pętli tramwajowych czy przepustowości poszczególnych tras), jednak tzw. mocne linie, jak 15 czy 16, pozwolą na częste kursy i krótki czas oczekiwania na ewentualną przesiadkę na jednym przystanku. O tym, jak zmiany te wpłyną na nasze podróże komunikacją miejską, przekonamy się niebawem.

Tymczasem mieszkańcy Bieńczyce już wkrótce będą bawić się na kolejnych, 26. już, Spotkaniach Bieńczyckich. Przygotowaliśmy szereg atrakcji dla dzieci i dorosłych: gry, zabawy, konkursy, tańce, pokazy laserowe. Na koniec wystąpi gwiazda polskiej sceny muzycznej – zespół Odział Zamknięty. Serdecznie Państwa zapraszam, życząc wspaniałej zabawy i niezapomnianych wrażeń.

Zygmunt Bińczycki

KONTAKT

Rada Dzielnicy XVI BIEŃCZYCE
os. Kalinowe 4, 31-812 Kraków
tel: 12 641 4567
fax: 12 641 4567

Godziny przyjęć stron:
poniedziałek: 10:00 – 14:00
wtorek: 10:00 – 14:00
środa: bez przyjęć stron
czwartek: 10:00 – 14:00
piątek: 10:00 – 12:00

rada@dzielnica16.krakow.pl
www.dzielnica16.krakow.pl

Dyżur przewodniczącego
– po wcześniejszym umówieniu się telefonicznie
Dyżur członków zarządu
– po wcześniejszym umówieniu się telefonicznie

TELEFONY ALARMOWE

999 – Pogotowie Ratunkowe
998 – Straż Pożarna
997 – Policja
994 – Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne
993 – Pogotowie Ciepłownicze
992 – Pogotowie Gazowe
991 – Pogotowie Energetyczne
112 – Centrum powiadamiania ratunkowego
986 – Straż miejska
12 688 22 60 – Straż miejska, Kraków – Nowa Huta
12 616 75 55 – całodobowy dyżur interwencyjny ZDMK
12 20 10 242 – Zarząd Zieleni Miejskiej

Nocna i Świąteczna Opieka Zdrowotna:
Szpital im. L. Rydygiera w Krakowie,
os. Złotej Jesieni 1, nr tel. 12 64 68 792

Uprzejmie informujemy, że za sprzątanie w mieście Krakowie odpowiada Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Kraków. Interwencje w tej sprawie proszę zgłaszać pod: nr tel. 12 64 62 361
mail: interwencje24h@mpo.krakow.pl

KURIER Bieńczycki

– gazetka informacyjna Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Bieńczyce.
Redaktor naczelny: Zygmunt Bińczycki
Redakcja: Jacek Bartlewicz
Zarząd Dzielnicy XVI Bieńczyce: przewodniczący – Zygmunt Bińczycki, zastępca przewodniczącego: Robert Adamek, członkowie zarządu: Renata Połomska, Marcin Bursa, Kamil Bartosik.
Teksty drukowane w Kurierze Bieńczyckim wyrażają opinie i poglądy ich autorów. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i opracowania edytorskiego nadesłanych tekstów. Tekstów nadesłanych nie zwracamy. Nadesłanie tekstu nie jest równoznaczne z jego opublikowaniem.
Wydawca: Rada Dzielnicy XVI Bieńczyce, os. Kalinowe 4.
Druk: Wydawnictwo „TRIADA” Wojciech Wichler ul. Sielecka 61, 42-500 Będzin
Nakład: 8000 egz.



Fot. Zygmunt Bińczycki

Zespół Pudelsi na ubiegłorocznych Spotkaniach Bieńczyckich

13. edycja Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa

Każdy głos ma znaczenie!

Głosowanie w tegorocznej edycji trwa od 11 do 28 września. Liczymy więc na dużą frekwencję, bo mieszkańcy dzielnicy wiedzą już, że ich głos ma ogromne znaczenie w zmieniaaniu i przeobrażaniu przestrzeni, która ich otacza.

Warto wspomnieć, że od początku funkcjonowania Budżetu Obywatelskiego w mieście, także w Bieńczycach, zrealizowano setki inicjatyw, które wpłynęły na jakość życia w mieście. Powstały nowe tereny rekreacyjne, place zabaw, nasadzenia zieleni, strefy aktywności sportowej, wydarzenia edukacyjne i kulturalne, a także projekty wspierające integrację lokalnych społeczności. Budżet obywatelski jest narzędziem, które pozwala mieszkańcom realnie wpływać na swoje otoczenie. Zamiast jedynie wskazywać problemy, można zaproponować konkretne rozwiązania i poddać je pod ocenę społeczności lokalnej. To jedna z najbardziej bezpośrednich form uczestnictwa w życiu miasta.

W tym roku mieszkańcy Bieńczyce będą głosować jedynie na trzy pozytywnie zweryfikowane projekty dzielnicowe. Przyczyną, dla której jest ich tak mało, są zazwyczaj kwestie formalne, które uniemożliwiają dopuszczenie propozycji do głosowania. Nieuregulowany stan prawny działki czy brak zgodności z obowiązującymi przepisami, to niektóre z powodów eliminujących zaproponowane przez mieszkańców projekty. Warto więc przybliżyć potencjalnym głosującym te, które przeszły etap weryfikacji:

BO.DI6.10/26 ZIELEŃ zamiast ruin - Nowe oblicze STAWU przy Kaczeńcowej w BIEŃCZYCACH

Projekt zakłada zagospodarowanie terenu po wyburzeniu starego, nieużywanego budynku w okolicy stawu przy ul. Kaczeńcowej. Realizacja zadania wpłynie pozytywnie na odbiór okolicy, zachęci mieszkańców do jeszcze częstszego przebywania w okolicy stawu i korzystania z uroków użytku ekologicznego wspaniale już zrewitalizowanego.

Realizację zadania oszacowano na 200 000 zł.

BO.DI6.13/26 Integracja dzieci i młodzieży przez sport

Projekt ten polega na integracji dzieci poprzez organizację nieodpłatnych zajęć sportowych piłki nożnej na terenie dzielnicy oraz organizację nieodpłatnego letniego wypoczynku dla dzieci i młodzieży. Zajęcia będą prowadzone na ogólnodostępnym obiekcie i będą w całości bezpłatne dla ich uczestników. Realizację projektu oszacowano na 716 720 zł.

BO.DI6.15/26 Kwitnące Wiśnie w Bieńczycach

Od kilku lat wiosną w Bronowicach zakwitają piękne wiśniowe drzewa, budząc zachwyt mieszkańców całego Krakowa, którzy tłumnie co roku odwiedzają to miejsce. Stwórzmy więc taką przestrzeń w Bieńczycach. Kwitnące wiśnie będą dodatkową atrakcją podczas spacerów. W ramach projektu zostanie więc posadzonych 20 wiśni piłkowanych „Kanzan” w kilku lokalizacjach Bieńczyce. Nowe nasadzenia wzbogacą przestrzeń i urozmaicą spacerów mieszkańców. Realizację projekt oszacowano na 46 000 zł.

Lista wszystkich projektów dopuszczonych do głosowania jest dostępna w **Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Krakowa** oraz na stronie internetowej **budzet.krakow.pl**.

Tegoroczne głosowanie odbędzie się według nowych zasad. Każda osoba uprawniona do udziału w głosowaniu będzie więc mogła oddać głos maksymalnie na sześć projektów: trzy projekty dzielnicowe oraz trzy projekty ogólnomiejskie. Aby głos został uznany za ważny, należy wskazać co najmniej jeden projekt dzielnicowy i jeden ogólnomiejski.

Mieszkańcy będą mogli zagłosować na kilka sposobów. Najwygodniejszą formą pozostaje głosowanie internetowe. Aby zagłosować, wystarczy wejść na stronę **budzet.krakow.pl**, zalogować się do systemu, wybrać projekty, które

Fot. Tom Rollauer



Fontanna na Plantach Bieńczyckich wykonana w ramach realizacji jednego z projektów Budżetu Obywatelskiego

chcemy poprzeć, przydzielić każdemu z nich od 1 do 3 punktów, a następnie zatwierdzić swój wybór.

W tegorocznej edycji mieszkanki i mieszkańcy mogą oddać swój głos nie tylko za pośrednictwem strony internetowej, ale również korzystając z aplikacji mKraków. Wystarczy wybrać kafelek „Obywatelski Kraków”, a następnie „Budżet obywatelski”, aby przejść do serwisu **budzet.krakow.pl** i oddać głos. Osoby preferujące tradycyjną formę głosowania będą mogły skorzystać ze stacjonarnych punktów do głosowania. Zgodnie z nowymi zasadami będą one funkcjonowały wyłącznie w przestrzeniach zarządzanych przez miasto i będą obsługiwane przez pracowników Urzędu Miasta Krakowa oraz miejskich jednostek organizacyjnych.

Dodatkowo możliwość oddania głosu pojawi się podczas wybranych wydarzeń plenerowych organizowanych w różnych miejscach Krakowa.

GDZIE GŁOSOWAĆ STACJONARNIE?

Punkt głosowania numer 54
Siedziba Rady Dzielnicy XVI
Os. Kalinowe 4
od poniedziałku do czwartku
w godz. 10-14
piątek – godz. 10-12

Święto krakowskich dzielnic



Z okazji jubileuszu rady wszystkich krakowskich dzielnic postanowiły wspólnie ufundować prezent dla Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego – aparat USG. Trafi on na Oddział Pediatryczny szpitala.

To już 35 lat! Tyle czasu istnieją już Dzielnice Miasta Krakowa. Nic więc dziwnego, że należało to uczcić. I tak się stało w sobotę, 29 sierpnia, na terenach zielonych TAURON Areny Kraków. Tego dnia zamieniły się one w wielką przestrzeń wspólnego świętowania. Wydarzenie „Lato na okrągło”, organizowane z okazji 35-lecia Dzielnice Miasta Krakowa, było okazją do spotkania mieszkańców wszystkich osiemnastu dzielnic. Ich wspólnej zabawy oraz prezentacji lokalnej aktywności, kultury i społecznego zaangażowania.

Organizatorzy przygotowali całonocny program skierowany do mieszkańców w każdym wieku – od rodzin z dziećmi po seniorów. Hasłem wydarzenia była muzyka, taniec i ludzie. W programie znalazły się prezentacje artystyczne reprezentujące poszczególne dzielnice, koncert, specjalna niespodzianka przygotowana we współpracy z RMF FM.

Podczas finału „Twoje 5 minut w RMF FM” utalentowani młodzi wokaliści stanęli na scenie przy TAURON Arenie Kraków, by zawalczyć o swoją szansę w największym radiu muzycznym w Polsce. 12 finalistów zaprezentowało swoje umiejętności przed jury złożonym z dziennikarzy RMF FM, młodych gwiazd i laureatów poprzednich edycji konkursu.

Wydarzenie uzupełniły występy Natalii Zastępy, Marcina Maciejczaka, którzy sami mają za sobą drogę od talent show i konkursów wokalnych do profesjonalnej kariery. Na zwycięzcę czekała sesja na żywo w studiu RMF FM oraz szansa, by jego głos usłyszała cała Polska na antenie RMF FM.

Ogromna strefa gastronomiczna, strefa zabaw dla dzieci oraz namioty przygotowane przez krakowskie dzielnice, prezentujące ich działalność i inicjatywy – to wszystko czekało na odwiedzających to wydarzenie. Zakończyło się ono potańcówką o godzinie 21, której rytm nadawał DJ.

Jubileusz świetnie nawiązał do utworzenia w 1991 roku obecnego systemu samorządowych dzielnic Krakowa, które od 35 lat skutecznie uczestniczą w rozwoju miasta i budują więzi w lokalnych społecznościach.

Radę Dzielnicy reprezentowali na scenie w występach artystycznych Bożena Grzegorek i Grzegorz Król oraz ubrane w stroje krakowskie Wioletta Rynkiewicz i Lucyna Skoczeń. Z kolei Robert Adamek, zastępca przewodniczącego Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce,

uczestniczył w uroczystym wręczeniu czeku dla Szpitala im. Żeromskiego.

Dzielnice Krakowa od średniowiecza

Historia podziału Krakowa na dzielnice sięga średniowiecza. Pierwsza udokumentowana wzmianka o podziale miasta na mniejsze, oficjalnie wyodrębnione obszary, zwane wówczas kwaterami, pochodzi z 1396 roku. Od tego czasu Kraków nieprzerwanie funkcjonował w ramach podziału na mniejsze



części. Choć na przestrzeni ponad 600 lat zmieniały się ich liczba, nazwy, granice i funkcje, sam podział miasta niezmienne miał służyć jego sprawnemu funkcjonowaniu.

27 marca 1991 roku Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę w sprawie utworzenia w Krakowie 18 dzielnic. Idea ich utworzenia narodziła się w środowisku Komitetów Obywatelskich. Projekt podziału Krakowa na 18 dzielnic dokonał zespół kierowany przez dra Kazimierza Trafasa, geografa związanego z UJ. Przy jego tworzeniu uwzględniono także historyczne uwarunkowania i wcześniejsze podziały miasta.

www.krakow.pl

Zdjęcia: Bogusław Świerżowski



Mali Czytelnicy w Żłobku Samorządowym Nr 27

Czytanie zaczyna się od najmłodszych lat



Czy książka może stać się przyjacielem dziecka, które dopiero poznaje świat? W Żłobku Samorządowym Nr 27 w Krakowie odpowiedź na to pytanie jest oczywista. Dlatego z radością dołączyliśmy do ogólnopolskiego programu „Mali Czytelnicy”, organizowanego przez Fundację ABCXXI – Cała Polska czyta dzieciom.

Celem programu jest promowanie codziennego czytania najmłodszym dzieciom, wspieranie nauczycieli i opiekunów w działaniach czytelniczych oraz zachęcanie rodziców do aktywnego uczestnictwa w budowaniu kultury czytania już od pierwszych lat życia dziecka. Program przypomina również, jak ogromne znaczenie ma regularny kontakt z książką dla rozwoju małego człowieka.

W naszym żłobku książki towarzyszą dzieciom każdego dnia. Wspólne czytanie jest nie tylko chwilą wyciszenia i odpoczynku, ale przede wszystkim okazją do poznawania nowych słów, rozwijania wyobraźni, ćwiczenia koncentracji oraz budowania więzi z dorosłymi. Dla

najmłodszych dzieci książka staje się fascynującym odkryciem. Maluchy z zainteresowaniem oglądają ilustracje, wskazują znane przedmioty i postacie, naśladują dźwięki oraz coraz śmielej uczestniczą w opowiadanych historiach.

Czytanie od najwcześniejszych lat wspiera rozwój mowy i słownictwa, pobudza kreatywność, pomaga rozpoznawać i nazywać emocje oraz uczy uważnego słuchania.

Równie ważny jest jego wymiar emocjonalny. Wspólne chwile spędzone przy książce dają dziecku poczucie bezpieczeństwa, bliskości i akceptacji. Nie trzeba czekać, aż dziecko samodzielnie nauczy się czytać – mały czytelnik rozpoczyna swoją przygodę z literaturą już wtedy, gdy po raz pierwszy słucha opowieści czytanej przez bliską osobę.



Udział w programie „Mali Czytelnicy” jest dla naszego żłobka kolejną okazją do promowania czytelnictwa oraz podkreślenia roli rodziny w rozwijaniu zainteresowań czytelniczych dzieci. Zachęcamy rodziców do codziennego sięgania po książki, ponieważ nawet kilka minut wspólnego czytania każdego dnia może przynieść niezwykle cenne efekty.

Czas spędzony z dzieckiem przy książce to coś znacznie więcej niż przeczytana bajka. To wspólne przeżywanie emocji, rozmowa, śmiech, przytulenie i budowanie relacji, które pozostają z



dzieckiem na całe życie. Wierzmy, że miłość do książek zaszczerpiona w pierwszych latach życia może stać się początkiem pięknej, wieloletniej przygody z czytaniem.

Program „Mali Czytelnicy” to nie tylko kolejna inicjatywa edukacyjna realizowana w naszym żłobku. To przede wszystkim inwestycja w rozwój dzieci – ich język, wyobraźnię, wrażliwość i przyszłość. Bo na czytanie nigdy nie jest za wcześnie.

Beata Chrzan,
Żłobek Samorządowy Nr 27
w Krakowie
Zdjęcia z archiwum żłobka

Zmiany w siatce połączeń komunikacyjnych Krakowa

Bieńczyce w nowej siatce połączeń

Zarząd Transportu Publicznego wraz z ekspertami zaprezentował przyszłą siatkę połączeń Komunikacji Miejskiej w Krakowie. Zapowiada się, przynajmniej teoretycznie, największa zmiana w tej kwestii od lat. Nie może być bowiem inaczej wobec uruchomienia nowej linii – Krakowskiego Szybkiego Tramwaju do Mistrzejowic. To powoduje konieczność weryfikacji dotychczasowej siatki połączeń komunikacyjnych. Jednocześnie wzrasta czujność radnych tych dzielnic, których owe zmiany w tej siatce dotyczą. Nie inaczej jest w tej kwestii z Bieńczycami, których mieszkańcy do tej pory nie mogli raczej narzekać na skomunikowanie z innymi dzielnicami Krakowa. Zwłaszcza nowohuckimi.

Praktyczna weryfikacja

Bieńczyccy radni uczestniczyli w konsultacjach prowadzonych przez Zarząd Transportu Publicznego i przyglądali się proponowanym przez jednostkę miejską rozwiązaniom. Efektem tych działań jest nowa siatka połączeń. Jednakże będzie ona wprowadzana etapowo wraz z zakończeniem trwających w mieście inwestycji i remontów. Będzie więc czas na jej weryfikację w praktyce. – Radni dzielnicowi mocno walczyli o to, aby nie zubożyć oferty przewozowej w Bieńczycach, ale przynajmniej, że nie było to łatwe. Pierwotnie cięcia komunikacyjne dotyczące naszej dzielnicy były duże. Dotykały choćby najpopularniejszej linii nr 52, która teraz będzie linią nr 12 i pojedzie z Osiedla Piastów już nową trasą, przez Mistrzejowice. Mają to zrekompensować szybkie przesiadki, na które nie trzeba będzie długo czekać z uwagi na dużą częstotliwość innych linii tramwajowych. Zobaczymy jednak, jak wyglądając to będzie w praktyce i wówczas będziemy interweniować, jeśli będzie taka potrzeba – przekonuje Zygmunt Bińczycki, przewodniczący Rady Dzielnicy XVI. Aby zapoznać się z nową siatką połączeń przedstawiamy ją na kolejnych stronach Kuriera Bieńczyckiego.

Bieńczyce są jednym z najważniejszych obszarów komunikacyjnych Nowej Huty, więc choćby dlatego nie mogą zostać pozbawione dobrej obsługi. Po zmianach przez ten rejon nadal będą kursowały linie 14, 16 i 21. Pojawi się również nowa linia 15, kursująca co 7,5 minuty. Będzie to bardzo ważne i częste połączenie w kierunku centrum.

Wysoka częstotliwość

Obecnie przez Bieńczyce przejeżdża wielu pasażerów z Mistrzejowic i Osiedla Piastów, dla których jest to podstawowa droga do centrum. Po uruchomieniu nowej

trasy część z nich wybierze połączenia prowadzące nowym torowiskiem z Mistrzejowic. Dzięki temu trasa przez Bieńczyce pozostanie odcinkiem o wysokiej częstotliwości obsługi, a jednocześnie w tramwajach, zdaniem ZTP, powinno być teraz więcej miejsca.

Istotne jest to, że miasto przeznaczy na transport zbiorowy ponad 40 mln zł więcej rocznie, rozbudowana będzie oferta weekendowa i pojawiają się dwie nowe linie tramwajowe. Oznacza to więcej kursów na najważniejszych liniach, czytelniejsze trasy, lepiej zaplanowane przesiadki.

Oczywiście, zmiany w komunikacji miejskiej zawsze budzą emocje, nie tylko jej pasażerów. Zwłaszcza wtedy, gdy dotyczą linii, z których Krakowianie korzystają codziennie od wielu lat. ZTP twierdzi jednak, że założenia nowej siatki połączeń zostały oparte na analizach ruchu i codziennych podróży. Następnie skonfrontowane zostały z opiniami ekspertów transportowych, Politechniki Krakowskiej, rad dzielnic, organizacji społecznych oraz przedstawicieli mieszkańców. Celem nadrzędnym było stworzenie siatki połączeń, która będzie bardziej punktualna, częstsza i łatwiejsza do rozwijania przez kolejne lata.

Linia 12 za 52

Nowym torowiskiem do i z Mistrzejowic pojadą linie nr 9, 12 i 16. Najmocniejsza z nich, linia nr 12, połączy Osiedle Piastów z Czerwonymi Makami, prowadząc przez Mistrzejowice, nowy odcinek i centrum miasta. Przejmie tym samym podstawową funkcję obecnej linii nr 52 i pod względem liczby pasażerów będzie najliczniej użytkowaną w całej sieci. Kursować będzie przez cały dzień, co 7,5 minuty i zostanie obsługiwana najbardziej pojemnymi tramwajami. Ma stanowić główne połączenie nowej trasy z centrum i południowo-zachodnią częścią Krakowa.

- Nowy układ zapewni mieszkańcom Bieńczyce częste połączenie tramwajowe, w tym nową linię nr 15, kursującą co 7,5 minuty. Jednocześnie część pasażerów z Mistrzejowic i Osiedla Piastów przeniesie się na nową trasę tramwajową, dzięki czemu przez Bieńczyce tramwaje nadal kursować będą często, ale powinny być mniej zatłoczone. Przez pierwsze tygodnie będziemy się mocno przyglądać wszystkim tym zmianom i jeśli będzie to konieczne, wprowadzać odpowiednie wzmocnienia i korekty – twierdzi Sebastian Kowal z Zarządu Transportu Publicznego.

Linia 9, w nowym przebiegu, nadal będzie łączyć Mistrzejowice z Nowym Bieżanowem. Z kolei linia nr 16 połączy Pleszów z Dworcem Towarowym. Pojedzie przez Aleję Solidarności, Bieńczyce, Mistrzejowice i nowy odcinek. Będzie funkcjonowała przez cały dzień, zapewniając bezpośrednie połączenie Pleszowa i części Nowej Huty zarówno z nową trasą, jak i z północną częścią centrum.

Docelowo etapami

Funkcje linii nr 189 przejmie wzmocniona i wydłużona linia nr 502. W godzinach szczytu ma kursować co 7,5 minuty na wydłużonej trasie pomiędzy Placem Centralnym a Osiedlem Podwawelskim.

Linia autobusowa nr 132 nadal będzie łączyć Dworzec Główny Wschód z Kombinatem, ale pojedzie przez ul. Broniewskiego i Al. Andersa. Zmiana ta ma odpowiedzieć na potrzeby mieszkańców, którzy dziś nie mają wygodnych, bezpośrednich połączeń. Dzięki nowej trasie możliwy będzie między innymi dojazd z Al. Andersa nad Zalew Nowohucki oraz z ul. Wiślickiej w rejon szpitala im. Rydygiera.

Wobec tego, że autobusy 182 i 482 w dużej części pokrywałyby się z przyszłą trasą tramwaju nr 16, linia ta zastąpi te autobusy. Zdaniem ZTP, linia nr 16 zapewni

na tej trasie wyższą jakość podróży. Tramwaje są pojemniejsze, bardziej przewidywalne i mniej zależne od korków. Poruszają się po nowym torowisku, wydzielonym z jezdni bezkolizyjnymi odcinkami podziemnymi, z priorytetem na skrzyżowaniach. W praktyce oznacza to szybszy i pewniejszy przejazd. – Nowa siatka jest układem docelowym, który będzie wprowadzany etapami. Po uruchomieniu kolejnych zmian będziemy analizować punktualność, napelnienie pojazdów, działanie przesiadek i uwagi pasażerów. Nie zakładamy, że raz przyjęty układ nie może być poprawiany. Jeżeli codzienne funkcjonowanie komunikacji pokaże, że potrzebne są korekty, będziemy je wprowadzać – twierdzi Magdalena Musiał, dyrektorka Zarządu Transportu Publicznego. Zmienione zostaną trasy linii nr 2 i 10. Obecnie „dwójka” kursuje na stosunkowo krótkiej trasie pomiędzy Cmentarzem Rakowickim a Salwatozem. Z kolei linia nr 10 łączy Pleszów z Kurdwanowem i jest jedną z najdłuższych tras tramwajowych w Krakowie. W nowym układzie linia nr 2 pojedzie z Cmentarza

Rakowickiego na Kurdwanów. Linia nr 10 będzie natomiast kursowała z Salwatora do Pleszowa. Jej trasa stanie się krótsza, dzięki czemu poprawi się punktualność.

Salwator nie straci przy tym liczby obsługujących go linii. Pasażerowie jadący ze wschodu Krakowa w kierunku południowych dzielnic nadal będą mogli wygodnie kontynuować podróż, przesiadając się na tym samym przystanku: na Rondzie Mogińskim z linii 10 do linii 17 oraz przy Teatrze Słowackiego z linii 10 do linii 2.

Tramwajowe Bieńczyce

Ważną rolę w nowej siatce połączeń będzie pełnić nowa linia nr 15, która pojedzie z Krowodrzy Górki do Osiedla Piastów co 7,5 minuty. Mieszkańcy Bieńczyce zachowają więc zarówno połączenia z centrum, jak i możliwość wygodnych podróży wewnątrz całej Nowej Huty.

Zmiany w komunikacji autobusowej będą dotyczyć przede wszystkim obszaru obsługiwanego przez nową linię tramwajową do Mistrzejowic. Część połączeń zostanie skrócona lub zastąpiona przez

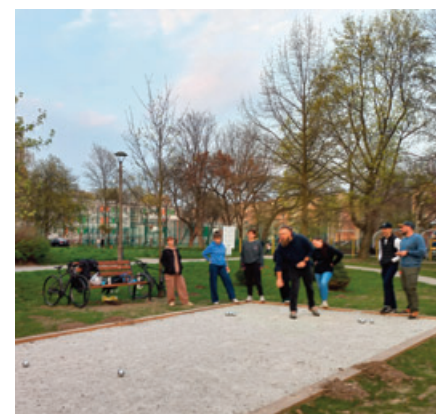
tramwaje, które przejmą ich najważniejsze funkcje. Pozostałe linie zachowają obecne trasy lub przejdą jedynie drobne korekty.

Zmiany obejmą również linie obsługujące Nową Hutę, Pleszów i Wzgórza Krzesławickie. Linia nr 16 pojedzie przez Aleję Solidarności do Pleszowa, zapewniając temu obszarowi bezpośredni dojazd na nową trasę tramwajową, do Mistrzejowic i rejon dworców. Przejmie część funkcji pełnionych obecnie przez linię nr 21, która pozostanie połączeniem obsługującym przede wszystkim lokalne podróże wewnątrz Nowej Huty. Zostanie skierowana przez ul. Ptaszyckiego do pętli Bardosa.

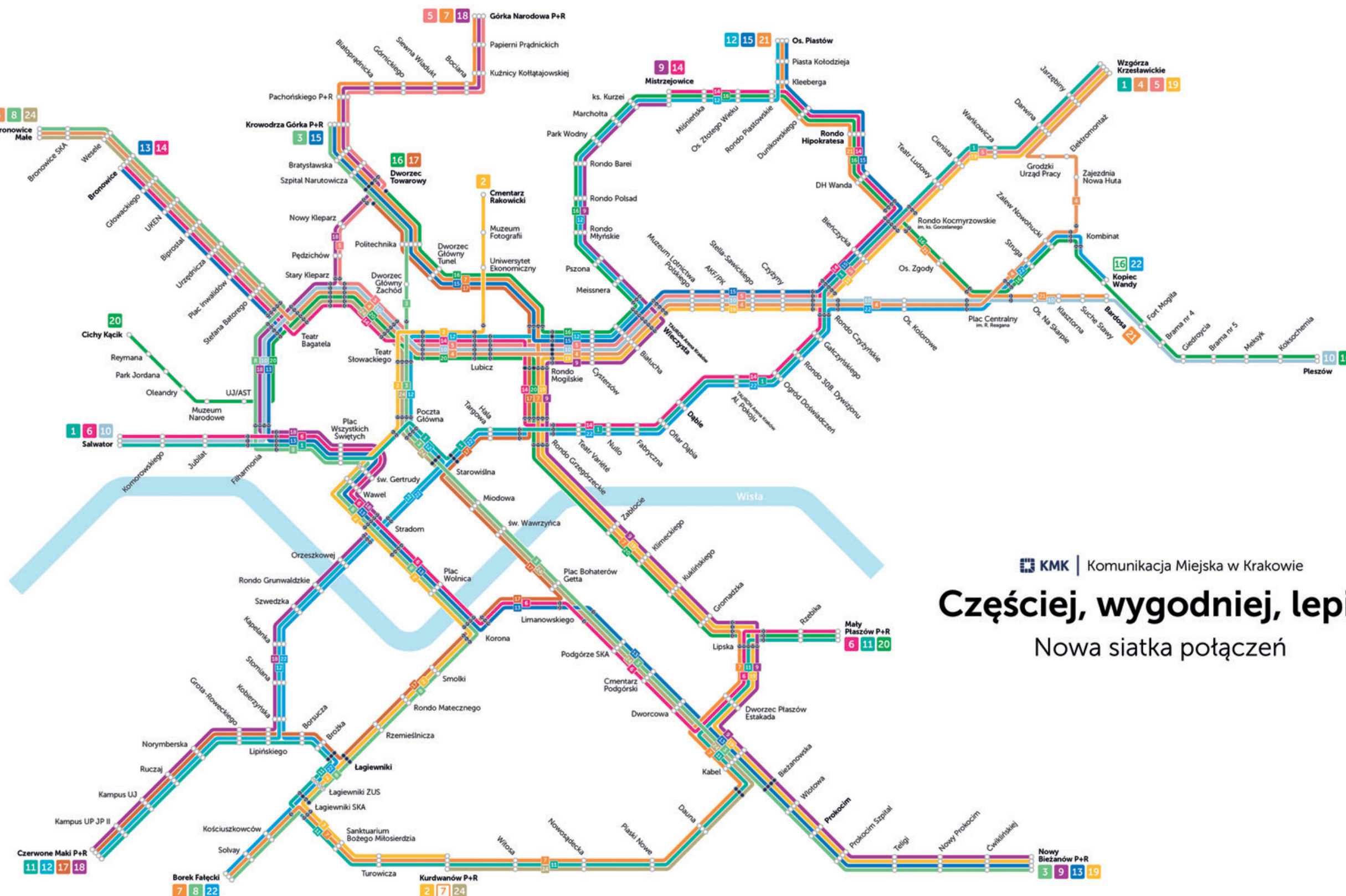
Nowa siatka połączeń wyraźnie przesunęła ciężar komunikacji Bieńczyce w stronę tramwaju. Bieńczyce mają być nadal bardzo dobrze skomunikowane, ale część dotychczasowych bezpośrednich relacji autobusowych zostanie zastąpiona, albo zmieniona na rzecz mocniejszych połączeń tramwajowych. I jeszcze raz istotna kwestia – to nie jest siatka obowiązująca już teraz. Jest to układ docelowy, który ma być wdrażany przez ZTP etapami.

Na bieńczyckim boulodromie

Wiosną bieżącego roku otwarte zostało na Plantach Bieńczyckich, na osiedlu Jagiellońskim, boisko do boule. Choć gra jeszcze nie jest w Polsce zbyt popularna, ma już swoich amatorów. Na bieńczyckim boulodromie inaugurację sezonu mają za sobą seniorzy z okolicznych Centrów Aktywności Seniorów – CAS Złota Jesień Hutnika i CAS Bieńczyce. Spotkać też można oddolne inicjatywy mieszkańców chcących miło i aktywnie spędzić czas.



fot. Facebook CAS Złota Jesień Hutnika



KMK | Komunikacja Miejska w Krakowie

Częściej, wygodniej, lepiej
Nowa siatka połączeń

Nowy układ Tramwajowy

- 1 Salwator - Wzgórze Krzesławickie
- 2 Cmentarz Rakowicki - Kurdwanów P+R
- 3 Krowodrza Górka P+R - Nowy Bieżanów P+R
- 4 Bronowice Małe - Wzgórze Krzesławickie
- 5 Górka Narodowa P+R - Wzgórze Krzesławickie
- 6 Salwator - Mały Płaszów P+R
- 7 Górka Narodowa P+R - Borek Fałęcki
- 8 Bronowice Małe - Borek Fałęcki
- 9 Mistrzejowice - Nowy Bieżanów P+R
- 10 Salwator - Pleszów
- 11 Czerwone Maki P+R - Mały Płaszów P+R
- 12 Os. Piastów - Czerwone Maki P+R
- 13 Bronowice - Nowy Bieżanów P+R
- 14 Bronowice - Mistrzejowice
- 15 Krowodrza Górka P+R - Os. Piastów
- 16 Dworzec Towarowy - Pleszów
- 17 Dworzec Towarowy - Czerwone Maki P+R
- 18 Górka Narodowa P+R - Czerwone Maki P+R
- 19 Wzgórze Krzesławickie - Nowy Bieżanów P+R
- 20 Cichy Kącik - Mały Płaszów P+R
- 21 Os. Piastów - Bardosa
- 22 Borek Fałęcki - Kopiec Wandy
- 24 Bronowice Małe - Kurdwanów P+R

Linie 7, 8, 20 - $f=5/7,5$

Linie 1, 3, 12, 15, 18 - $f=7,5$

Linie 13 - $f=7,5/15$

Pozostałe linie - $f=15$

Linia 19 - szczytowa

KrakoskiKros po raz trzeci w Bieńczycach



Fot. Zygmunt Bińczycy

Wielkimi krokami zbliża się (tym razem 18 października) kolejny z cyklu biegów przełajowych na terenie najmniejszej, ale najgęściej zaludnionej dzielnicy Krakowa. Przed rokiem na różnych dystansach wystartowało 377 biegaczy, w tym blisko 220 dzieci i młodzieży.

Biegali amatorzy oraz zawodnicy zrzeszeni w klubach sportowych. Młodzi rywalizowali podzieleni na kategorie wiekowe, na dystansach dostosowanych do wieku. Trasa była bardzo urozmaicona. Wiodła przez zieleńce, boisko,

podbiegiem pod osiedlową górkę, piaskownicę, plac zabaw, z wieloma ostrymi zakrętami, długimi prostymi i zmienną nawierzchnią.

Będzie puchar dla najliczniejszej szkoły

– Dzieci wystartują na dystansach od 100 metrów do 1 km. Dla młodzieży i studentów przygotowano trasy mierzące od 1 do 2 km. Kobiety pobiegą 4, a mężczyźni 6 km. W każdym z biegów prowadzona będzie oddzielna klasyfikacja z podziałem na wiek i płeć.

Zaplanowano sztafety 4x1km. W tym roku nowością jest bieg rodzica z dzieckiem – wyjaśnia Waldemar Kordyl, przewodniczący Komisji Sportu i Budżetu Obywatelskiego RD XVI.

Tradycyjnie przewodniczący Rady Dzielnicy XVI wręczy puchar dla najliczniejszej reprezentacji szkoły z Bieńczyc. – KrakoskiKros przez dwa lata udowodnił, że można zrobić wydarzenie sportowe dla wszystkich, w samym środku dzielnicy – podkreśla Zygmunt Bińczycy, przewodniczący RD XVI.

Bezpieczny, bo na miękkim podłożu

– AZS AKF Kraków Masters promuje aktywność fizyczną poprzez biegi przełajowe przy wydatnej pomocy Bieńczyc. Trasa kształtuje siłę, wytrzymałość, sprawność i dynamikę. KrakoskiKros jest bardzo bezpieczny, bo przeprowadzony na miękkim podłożu. Zmienna nawierzchnia, ostre zakręty i proste odcinki, czasem przy wiejącym wietrze, naturalnie kształtują wszystkie poziomy motoryki – wyjaśnia Grzegorz Sudół, trzykrotny olimpijczyk w chodzie sportowym i jeden z organizatorów KrakoskiegoKrosu.

Bieg jest realizowany dzięki finansowej pomocy RD XVI Bieńczyce, przy współpracy z Młodzieżowym Domem Kultury im. Janusza Korczaka, Międzyszkolnym Ośrodkiem Sportowym Kraków Wschód i Szkołą Podstawową nr 82 w Krakowie.

Więcej informacji na stronie <https://krakoskikros.pl/>



Fot. Zygmunt Bińczycy

Neon „Bar mleczny” ponownie zaświeci



Nad pawilonem usługowym na Osiedlu Kazimierzowskim w Bieńczycach ponownie zaświeci neon z napisem, który przez dekadę był jednym z najbardziej rozpoznawalnych punktów orientacyjnych w tej części Nowej Huty. Planowane „pierwsze włączenie” po remoncie było nie tylko jego technicznym zakończeniem, ale przede wszystkim świętem lokalnej pamięci – spotkaniem mieszkańców wokół znaku, który wielu z nich pamięta z dzieciństwa, szkolnych przerw i szybkich obiadów w barze mlecznym.

Neon „Bar mleczny” powstał pod koniec lat 60. minionego wieku jako pierwszy neon na nowo powstającym wówczas osiedlu w Bieńczycach. Umieszczony na dachu jednokondygnacyjnego pawilonu handlowo-usługowego przy dzisiejszej ulicy gen. Władysława Andersa. Mało kto wie, że składał się z dwóch części: dużego, geometrycznego napisu „bar mleczny” oraz umieszczonej nad nim świetlnej sceny z butelką mleka i szklankami. Ten drugi, dziś już nieistniejący, neon był animowany – dzięki specjalnemu programatorowi widz mógł oglądać sekwencję nalewania mleka z butelki do szklanek.

Całość stanowiła znak rozpoznawczy miejsca, w którym można było zjeść prosto, tanio i swojsko. Sam napis „Bar mleczny” zaprojektowano z dużą dbałością o formę, zgodnie z estetyką końca lat 60. Wysokość liter to około 65 cm, a szerokość całego napisu sięga ponad 12 metrów, dzięki czemu neon był dobrze widoczny z perspektywy głównej ulicy i okolicznych bloków. Upływ czasu nie był jednak łaskawy dla instalacji. Z biegiem lat zdemontowano wszystkie rurki neonowe, zniknęła instalacja elektryczna wraz z transformatorem, a po świetlnym efekcie pozostał tylko korpus liter.



Przy renowacji ważnym źródłem okazały się fotografie z lat 60. i 70. oraz relacje mieszkańców. Na ich podstawie udało się zrekonstruować wygląd napisu, potwierdzić istnienie animowanego neonu z butelką i szklankami oraz ocenić, jaką rolę pełnił „Bar mleczny” w codziennym pejzażu osiedla. Ostatecznie wybrano pomarańczową barwę świecenia – żywą, ciepłą, dobrze widoczną z daleka i jednocześnie odwołującą się do palety kolorów, z którą kojarzą się neony epoki późnego modernizmu.

Renowacja neonu „Bar mleczny” wpisuje się w program działań prowadzonych przez Zarząd Budynków Komunalnych w Krakowie. W ostatnich latach udało się przywrócić blask neonowi „Ludwik” na osiedlu Kazimierzowskim, odnowić i ponownie uruchomić neon „Jubilatka” na osiedlu Teatralnym oraz wykonać rekonstrukcję neonów restauracji Stylowa przy alei Róż. W każdym z tych projektów chodziło głównie o przywrócenie fragmentu miejskiej pamięci: dawnej typografii, kolorystyki, sposobu świecenia i atmosfery ulicy, na której neony wyznaczały rytm wieczornego życia.

Fot. Tom Rollauer



Bieńczyckie remonty



Budowa parkingu, Os. Jagiellońskie

Zakończono prace drogowe na budowie parkingu przy ul. Szajnowicza-Iwanowa w Osiedlu Przy Arce 5. W ramach tej inwestycji, oprócz miejsc postojowych tak potrzebnych mieszkańcom, powstało nowe wyniesione przejście dla pieszych wraz z oświetleniem i przejazdem rowerowym. To istotny element poprawy bezpieczeństwa w ruchu drogowym.

Zaawansowane prace trwają również przy drugiej inwestycji parkingowej, w Osiedlu Jagiellońskim.

We wszystkich placówkach oświatowych również, jak co roku w okresie wakacyjnym, przeprowadzono remonty.



Modernizacja placu zabaw, Os. Wysokie



Wymiana windy towarowej w Przedszkolu nr 116



Parking ul. Szajnowicza-Iwanowa



Wymiana ogrodzenia w SP 101, Os. Jagiellońskie

Malowanie sal lekcyjnych, remont parkietu, toalet, ogrodzenia czy wymiana windy towarowej – to tylko niektóre z zadań sfinansowanych przez Radę Dzielnicy XVI Bieńczyce.

– Staramy się dbać o nasze przedszkola i szkoły, poprzez coroczne finansowanie napraw i remontów. Dodatkowym wsparciem są poprawki do

Budżetu Miasta Krakowa na oświatowe zadania remontowe wprowadzane przez Radne Miasta Krakowa – Bogumiłę Drabik i Magdalenę Mazurkiewicz – mówi Bożena Grzegorzek, przewodnicząca Komisji Edukacji i Kultury Rady Dzielnicy XVI Bieńczyce.

Obecnie trwa kompleksowa modernizacja kolejnego placu zabaw – w

Osiedlu Wysokim. Stanie na nim między innymi zestaw zabawowy samolot, zestaw zabawowy z tunelami i rurą strażacką, huśtawka ważka, huśtawka wahadłowa, urządzenie surfer, zestaw zabawowy – wieża lotów.

Zamontowane zostaną również urządzenia dla osób z niepełnosprawnościami.



Parking ul. Szajnowicza-Iwanowa

Aktywne place zabaw



Zabawy z wodzirejem, warsztaty kreatywne, bańki mydlane, magiczne balony czy spotkanie ze smokiem. Za nami pierwsze, wrześniowe spotkania z dziećmi i ich rodzicami na bieńczyckich placach zabaw.

Na osiedlu Albertyńskim, na Osiedlu Kalinowym i na Plantach Bieńczyckich, na Osiedlu Wysokim całe rodziny bawiły się na zmodernizowanych placach zabaw. To nowy projekt realizowany przez Radę Dzielnicy XVI Bieńczyce razem z Młodzieżowym Domem Kultury im. Janusza Korczaka. Jego nazwa to – Aktywne place zabaw. Dzięki takim spotkaniom, które będą kontynuowane w kolejnych miejscach zabaw dla najmłodszych, całe rodziny mogą aktywnie spędzić czas w przestrzeniach dzielnicowych placów zabaw, modernizowanych od lat przez radę dzielnicy.



Także dlatego, że od wielu lat Zygmunt Bieńczycki, przewodniczący szesnastki, podkreśla wagę tego typu działań związanych z poprawą bezpieczeństwa w

całej dzielnicy. Nie tylko w kontekście ruchu drogowego, ochrony pieszych, ale także w kontekście bezpiecznych zabaw najmłodszych mieszkańców Bieńczyce.

Zdjęcia: Zygmunt Bieńczycki





„TRENING CZYNI Z NAS MISTRZA”

**NOWOHUCKA
AKADEMIA SPORTU**
ZAPRASZA NA TRENINGI PIŁKI NOŻNEJ
W RAMACH REALIZACJI PROJEKTU
BUDŻETU OBYWATELSKIEGO 2025

ZRÓB PIERWSZY KROK DO MISTRZOSTWA




ZAPRASZAMY NA TRENINGI
PIŁKARSKIE

DZIECI I MŁODZIEŻ
Z ROCZNIKÓW
OD 2020 DO 2009

W RAMACH ZAJĘĆ DZIECI
OTRZYMAJĄ BEZPŁATNĄ
OPIEKĘ PROFESJONALNEJ KADRY
TRENERSKIEJ

GWARANTUJEMY BEZPŁATNY
UDZIAŁ W TURNIEJACH
PIŁKARSKICH

TRENINGI OTWARTE DLA
WSZYSTKICH CHĘTNYCH

LOKALIZACJA - ORLIK,
OS. ŻŁOTEJ JESIENI 16

KONTAKT I ZAPISY

TEL. 506 937 907

ZADANIE PUBLICZNE FINANSOWANE ZE ŚRODKÓW MIASTA KRAKOWA



www.facebook.com/apwandakrakow

mlodawanda@gmail.com

nowohuckaakademiasportu.eu



 **Kraków**

ZYGMUNT BIŃCZYCKI
Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnicy XVI Bieńczyce

MONIKA MODRZEJEWSKA
Dyrektor MDK
im. Janusza Korczaka

zapraszają na

SPOTKANIA BIEŃCZYCKIE

20.09.2026
NIEDZIELA

MDK IM. JANUSZA KORCZAKA
KRAKÓW, OS. KALINOWE 18

GWIAZDA WIECZORU



14.00 • Prezentacja zespołów z MDK im. J. Korczaka i ze szkół z Bieńczyce

15.30 • Pokaz cyrkowy

16.30 • Oficjalne otwarcie

17.00 • Zespół • **SILVER MOON**

18.30 • WRĘCZENIE NAGRÓD GŁÓWNYCH

19.00 • Gwiazda Wieczoru • **Jary ODDZIAŁ ZAMKNIĘTY**

POKAZ LASEROWY na zakończenie wieczoru

ATRAKCJE: stoiska gastronomiczne • animacje i gry zręcznościowe • atrakcje dla dzieci • balonowe zoo • warsztaty chemiczne • gry wielkoformatowe • atrakcje dla dorosłych • gigantyczne warcaby • narty integracyjne • piłkarzyki • gra w boule • pokazy służb • atrakcyjne nagrody • strefa chillout • akcja wymiany książek Biblioteki Kraków

GRATIS: wesołe miasteczko dla najmłodszych • kolejka elektryczna • kule wodne • piana party

MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY IM. JANUSZA KORCZAKA – JEDNOSTKA OŚWIATOWA MIASTA KRAKOWA

ORGANIZATORZY



SPONSORZY



PANORAMA
RestoClub

PARTNERZY



PATRONI MEDIALNI

